

Garantía Limitada

- DURACION:** A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Productos Estándar (Standard Duty) - Un año, Productos Resistentes (Serious Duty) - Dos años, Productos Robustos (Extreme Duty) - Tres años.
- QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE:** Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
- QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR):** El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
- PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA:** Cualquier clavadora, grapadora, herramienta neumática, pistola pulverizadora, inflador o accesorio neumático suministrado o fabricado por el Garante.
- COBERTURA DE LA GARANTIA:** Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del periodo de validez de la garantía.
- LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:**
 - Los gastos implícitos, incluyendo aquellas de comercialidad e IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
 - CUALQUIER PERDIDA DANO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD.** En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable.
 - Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
 - Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
 - Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como: anillos en O, resortes, defensas, tapas de protección hélices, fusibles, baterías, empaques, almohadillas o sellos, boquillas de fluido, agujas, boquillas para rociar arena, lubricantes, mangueras de material, elementos de filtros, turbinas de motores, abajavos, bohilas, discos para cortar cintas, cintenas para cintas, cortadores, boquillas, mandriles, mordazas para remachadoras, broscas para desarmadoras, papeles de lija, almohadillas para lijadoras o cualquier otro artículo desgastable que no se haya enumerado específicamente. Estos artículos solo estarán cubiertos bajo esta garantía por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Los artículos subrayados solo están garantizados por defectos de material o fabricación.
- RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA:** Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el periodo de validez de la garantía
- RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:**
 - Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
 - Entregar o enviar el producto o componente Campbell Hausfeld al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
 - Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario
- CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA:** La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio o de la disponibilidad de repuestos. Esta garantía limitada es válida solo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro, o de un país a otro.

See Warranty on page 8 for important information about commercial use of this product.

Operating Instructions and Replacement Parts List

Model PT281303

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage. Retain instructions for future reference.



CAMPBELL HAUSFELD® Paint Tank

BUILT TO LAST

Description

This paint tank is designed for large volume projects using spray guns and paint rollers. The tank is capable of holding 2.5 gallons of bulk paint or a 1 gallon can of paint may be placed directly inside the tank.

Basic construction of the unit consists of a heavy deep drawn stainless steel tank, die cast aluminum tank lid and eyebolt clamps. The unit is equipped with a pressure regulator, gauge, safety relief valve, material hose and air line connectors. A convenient carrying handle allows attachment of the unit to the rung of a ladder or scaffolding to facilitate house or barn spraying operations.

Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

DANGER Danger indicates an imminent hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

WARNING Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

Specifications

Capacity	Tank Dimensions	Overall Dimensions	Weight (Empty)	Paint hose Material	Maximum Working Pressure
1 Gallon can or 2.5 Gal. bulk	8.25 Dia. x 11.5"	10 x 10 x 14"	10 lbs.	EPDM	50 psi

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.

© 2005 Campbell Hausfeld/Scott Fetzer

For parts, product & service information visit www.chpower.com

IN233702AV 5/05

Description

This paint tank is designed for large volume projects using spray guns and paint rollers. The tank is capable of holding 2.5 gallons of bulk paint or a 1 gallon can of paint may be placed directly inside the tank.

Basic construction of the unit consists of a heavy deep drawn stainless steel tank, die cast aluminum tank lid and eyebolt clamps. The unit is equipped with a pressure regulator, gauge, safety relief valve, material hose and air line connectors. A convenient carrying handle allows attachment of the unit to the rung of a ladder or scaffolding to facilitate house or barn spraying operations.

CAUTION Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

NOTICE Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

UNPACKING Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.

WARNING Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.

CAUTION Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

NOTICE Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

UNPACKING Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.

WARNING Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.

CAUTION Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

General Safety Information

- Since the paint tank and other components used, (air compressor, material pump, spray guns, filters, lubricators, hoses, etc.) make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:
 - Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.
 - Always shut off air pressure at source and bleed off all pressure in paint tank by gently pulling safety valve ring before loosening knobs.
 - Regularly check to be sure gauge and regulator are functioning correctly.
- Protect material lines and air lines from damage or puncture.
- Never point a spray gun at yourself or at any other person. Accidental discharge may result in serious injury.
- Check hoses for weak or worn condition before each use, making certain that all connections are secure.
- Always shut off air pressure at source and bleed off all pressure in paint tank by gently pulling safety valve ring before loosening knobs.
- Regularly check to be sure gauge and regulator are functioning correctly.



General Safety

Information (Continued)

rectly. Also check that no paint or other deposits are in the safety valve inlet. In the event more than 50 psi is applied to the tank and the safety valve is clogged, the higher pressure could damage the tank or result in injury.

AWARNING

Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources including the compressor unit.



14. Do not smoke when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.

AWARNING

Safety glasses must be worn during operation.



15. Use a face mask/respirator when spraying and spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards.



16. Do not direct paint or other sprayed material at the compressor. Locate compressor as far away from the spraying area as possible to minimize overspray accumulation on the compressor.

17. When spraying or cleaning with solvents or toxic chemicals, follow the instructions provided by the chemical manufacturer.

ADANGER

Failure to follow instructions on proper assembly and use of a paint tank may possibly result in damage to property or personal injury. This unit must be assembled as indicated in these instructions. Only parts supplied with this unit should be used. These parts are safety performance engineered. Use only OEM replacement components.

Assembly

NOTE: Use PTFE thread sealant tape or thread sealant on all connections.

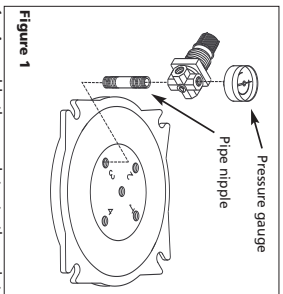


Figure 1

1. Assemble the regulator to the paint tank lid as shown in Figure 1:
 - a. Install the pressure gauge in the 1/8" NPT regulator port.
 - b. Assemble the 1/4" NPT pipe nipple to the port opposite the gauge.
 - c. Thread this assembly into the #3 1/4" NPT port on tank lid.

NOTE: This regulator is a special pressure limiting regulator. Do not use any other type of regulator with this paint tank. Assemble the regulator to the paint tank only as instructed.

2. Assemble the safety relief valve to the tank lid port #2 (See Fig. 2).
3. Install the pipe plug into the 1/4 NPT port #4 of the tank lid (See Fig. 2).
4. Thread the handle into the center port of the tank lid.

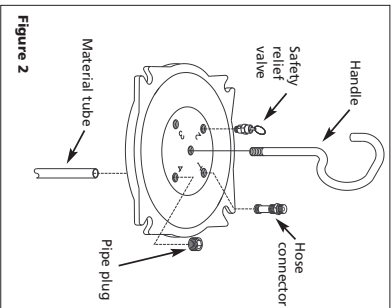


Figure 2

5. Install hose connector in tank lid port #1 from the top (See Fig. 2).
6. Push the plastic material tube fully onto the hose barb of the connector.
7. To assemble tank bracket with knob assembly:
 - a. Lay out tank bracket to form circle (4 sections).
 - b. Insert eyebolt between each section, slip hex bolt through holes and loosely screw on stop nuts.
 - c. Flip tank upside down and slip bolted bracket assembly around tank.
 - d. Slide bracket down to rim and tighten all nuts.

EQUIPMENT USE

This paint tank is designed to be used with a spray gun or with a paint roller. Final assembly will differ depending on the equipment used.

TO USE A SPRAY GUN

1. Install the two hose connectors into the remaining ports of the tank regulator.

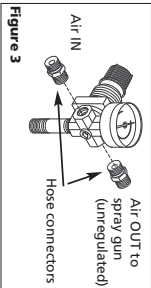


Figure 3

2. Attach the air supply hose (not included) to the 1/4" NPT air inlet connector of regulator (back side of arrow).
3. Attach an air hose between the regulator out port and the spray gun air inlet.

NOTE: A 15 ft. air hose and 15 ft. material hose between the paint tank and spray gun is recommended. Up to 25 ft. of air hose may be used between the paint tank and the compressor. A longer length may create a large pressure drop.

4. Attach the included material hose between the paint tank connector and the spray gun material inlet.

Lista de repuestos

Si vase suministramos la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de serie (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

Puede escribirnos a:

The Campbell Group
Attn: Parts Department
100 Parkway Drive
Harrison, OH 45030

Numero de Referencia	Descripción	Numero del Repuesto	Cantidad
----------------------	-------------	---------------------	----------

1	Mango de la tapa del tanque	PT001200AV	1
2	Valvula de seguridad de 6,4 mm (1/4") NPT	V-017400AV	1
3	Conector de manguera de 9,5 mm (3/8") NPS	PT012000AV	1
4	Tapa del tanque de pintura	PT011400AV	1
5	Sello de la tapa	PT008702AV	1
6	Tubo de material de HDPE	PP006808AV	1
7	Tanque con etiquetas	PT280911AV	1
8	Manómetro de 3,2 mm (1/8") NPT	GA230500AV	1
9	Regulador de presión 0 bar - 4,14 bar	RE206700AV	1
10	Niple de 6,4 mm (1/4") NPT	ST016800AV	1
11	Abrazadera del tanque	PT011500AV	4
12	Tuerca/Perilla/Arandela	PT281200AV	4
13	Tornillo Hex de 7,9 mm (5/16") - 18 x 31,8 mm (1 1/2")	ST012800AV	4
14	Tuerca Hex de seguridad de 7,9 mm (5/16") - 18	AL014000AV	4
15	Conector de manguera de 6,4 mm (1/4") NPT	HF002400AV	2
16	Manguera de material de 9,5 mm (3/8") NPS de EPDM de 4,6 m	HA200700AV	1
17	Manguera de material de 1/4 NPS de EPDM de 4,6 M	HA212601AV	1
18	Tapón de 1/4 NPT con dado de 1/4"	ST022500AV	1

ACCESORIOS OPCIONALES - NO INCLUIDOS

19	Valvula de entrada de 6,4 mm (1/4") NPT	JB200500AV	1
20	Tapón de 6,4 mm (1/4") NPT con dado Hex de 6,4 mm (1/4")	ST022500AV	1
21	Adaptador del rodillo de 9,5 mm (3/8") x 6,4 mm (1/4")	PT012600AL	1

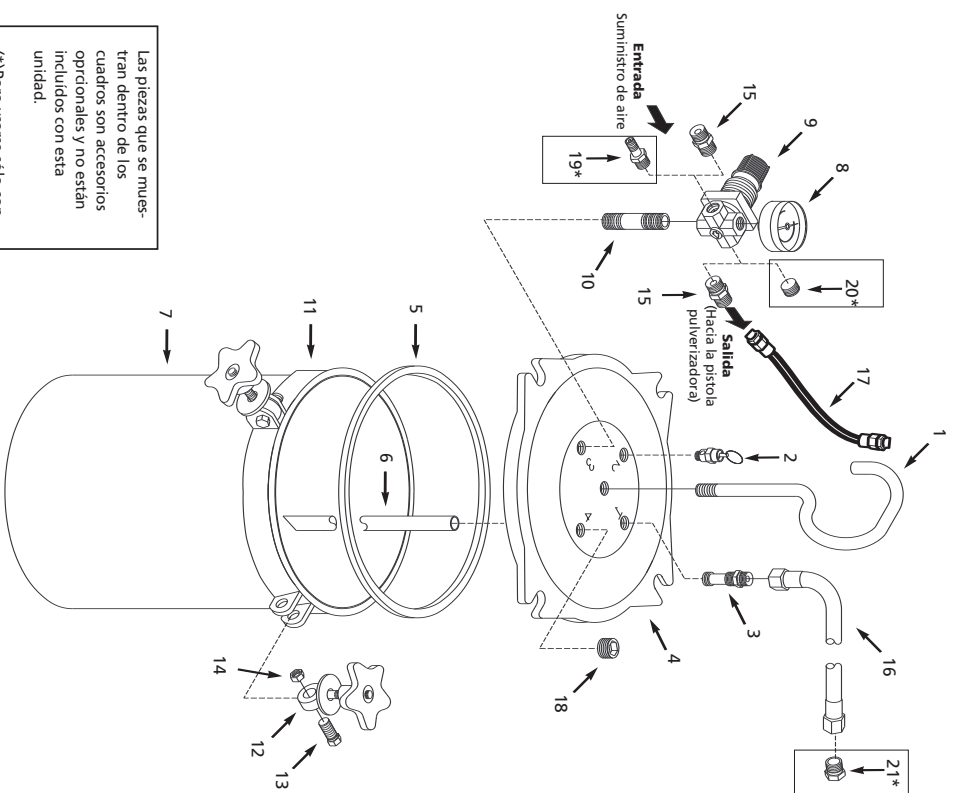
PELIGRO

Si no sigue las instrucciones para ensamblar y utilizar adecuadamente el tanque de pintura podría ocasionar daños a su propiedad o heridas personales. Esta unidad se debe ensamblar según estas instrucciones. Sólo debe utilizar las piezas suministradas con la unidad. Estas piezas están diseñadas específicamente para el buen funcionamiento de la unidad. Use sólo repuestos legítimos.

PRECAUCION

Cerdiórese de que todos los pernos y tuercas estén bien apretados antes de aplicar presión al tanque.

Para ordenar repuestos, comuníquese con el distribuidor de productos Campbell Hausfeld más cercano a su domicilio.



Las piezas que se muestran dentro de los cuadros son accesorios opcionales y no están incluidos con esta unidad.
 (*) Para usarse sólo con el rodillo.

Figura 7 — Ilustración de los repuestos

22 Sp

Assembly (Continued)

TO USE A PAINT ROLLER (Optional accessories may be required.)

- The arrow on the regulator housing points to the air outlet. Place a 1/4" NPT pipe plug in this port because it will not be used.

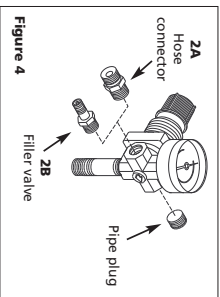


Figure 4

- The material pressure will be constant and adjustable by connecting the tank directly to the air compressor by installing the 1/4" NPT connector in the air inlet port of the regulator. - **OR** -
 - For portability, the filler valve can be installed in the air inlet port of the regulator and used to pressurize the tank. **IMPORTANT:** This method will not function properly with a spray gun.
- Attach the paint roller adapter to the inlet of the roller handle.
- Attach material hose between roller and paint tank (See Fig. 6).

Operation

- Before using the tank for the first time, the seal and bracket position should be established by pre-pressurizing the tank.
 - Connect the material hose to the spray gun or roller.
 - Connect the air hose from regulator to the spray gun or cap.
 - Before filling the tank with paint material, evenly tighten the knobs so that the lid is secure and sealed.
 - Close the paint tank regulator by turning fully counterclockwise.

then open the air regulator on the source to deliver air to the paint tank regulator.

- Increase paint tank pressure by turning the knob clockwise until 30 psi reads on the tank regulator gauge.
- Check for leaks in the system. If a fitting leaks, depressurize the tank by shutting off the air at the air source regulator and gently pulling the ring on the paint tank safety valve until air no longer hisses from it. Tighten the leaking fitting, then open the air source regulator to deliver 30 psi into the paint tank and material hose.
- Depressurize system by shutting off air supply, then gently pull the relief valve ring to relieve the pressure in the system.

- The tank may now be filled with material. Before filling, thoroughly mix and strain the paint to remove skins or undissolved particles which might otherwise impede the flow of material through the hose and gun. A one gallon can of paint can be set inside the tank instead of pouring the paint into the tank.

CAUTION Never use this paint tank with materials which contain trichloroethane, chlorinated hydrocarbons, nitrohydrocarbons, esters, amines, or organic compounds. These materials will damage the gasket between the paint tank and lid. A damaged gasket may cause injury and will reduce the efficiency of the paint tank.

- Place lid on paint tank then tighten knobs evenly and gradually.

DO NOT USE WRENCH OR PLIERS TO TIGHTEN KNOBS. HAND TIGHTEN ONLY (50 IN.LBS.)

- Turn pressure off at the air source regulator by turning counterclockwise. Pressure gauge should read 0 psi.
- Shut off paint tank regulator by running counterclockwise.

SPRAY GUN OPERATION

- Adjust air source regulator pressure required for spraying (usually between 50-70 psi).
- Adjust paint tank regulator to 25-30 psi. More pressure is needed on the material as the gun is moved further above the tank. Normal operating on the paint tank is 25 to 30 psi. When lower pressure is needed,

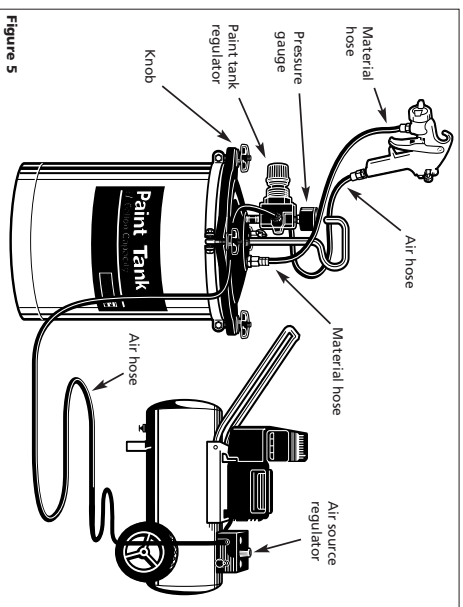


Figure 5

3

Operation (Continued)

rotate the adjustment counterclockwise until the desired pressure setting is obtained. There is no need to trigger the gun in order to bleed off excess paint pressure.

CAUTION Do not use over 50 psi in the tank.

The sprayer may now be used to apply paint.

PAINT ROLLER OPERATION

1. Adjust air source regulator to 50-60 psi.
2. If connecting directly to compressor, adjust tank regulator to pressure required for material being rolled (15-30 psi). If using the portable set-up, fully open tank regulator by turning knob clockwise. Then fill tank with a tire chuck until gauge reads 40-50 psi.

Maintenance

CAUTION

Always shut off air pressure at source and bleed off all pressure in paint tank by gently pulling safety valve ring before loosening knobs to remove lid.



CLEANING
IMPORTANT: It is very important that the tank material hose and spray gun be cleaned as soon as the spray job is completed.

1. Shut off air tank at air pressure regulator by turning adjusting screw counterclockwise.
2. Gently pull safety valve ring to purge air from tank.
3. Completely cover spray gun nozzle with a soft rag and with air lines pressurized, pull trigger of the gun. This will force paint remaining in the material hose back into the tank.
4. Remove tank lid and pour any remaining paint back into original containers for future use.

www.dipowder.com

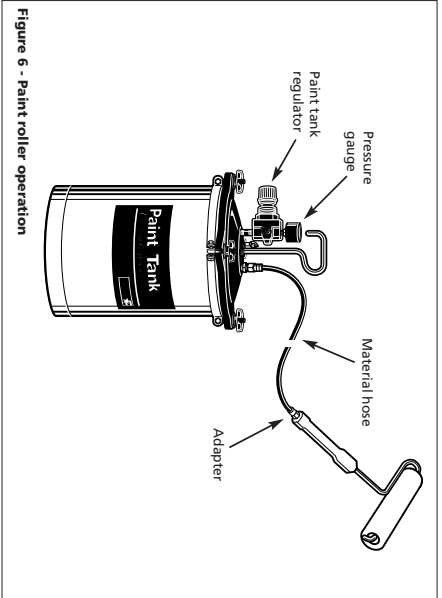


Figure 6 - Paint roller operation

5. Using a clean, dry cloth, wipe inside area of tank clean.

CAUTION Never use this paint tank with

materials which contain trichloroethane, dichlorinated hydrocarbons, nitrohydrocarbons, esters, amines, or organic compounds. These materials will damage the gasket between the paint tank and lid. A damaged gasket may cause injury and will reduce the efficiency of the paint tank.

6. Pour about 1/2 gallon of paint solvent into the tank. Use the correct type of solvent for the paint being used: mineral spirits for oil base paint, lacquer thinner for lacquer base paints, warm soap water for latex, etc.
7. Clamp lid onto tank and proceed to spray the proper solvent through spray gun and hose.
8. Following steps 1 through 9 in this section, remove all thinner from hose.
9. Clean lip of tank groove of paint tank lid, and gasket.

CLEANING THE SAFETY VALVE

Remove the safety valve and clean port (orifice) periodically. Accumulations of paint in the port can prevent proper valve action. Do not disassemble valve or change settings.

CAUTION This component has been factory calibrated and sealed. Do not attempt to disassemble safety valve or alter calibration.

PAINT ROLLER CLEAN-UP

1. Disconnect roller at extension to tube assembly. Blow air through the tube forcing remaining paint in material hose back into the tank.
2. Remove the roller cover and spacer. Rinse these separately in an appropriate solvent for the paint being used. The roller, end caps, and tube assembly should also be rinsed properly.

ROUTINE

Periodically inspect the tank for leaks around the paint tank lid. If leakage occurs, remove the paint tank lid and clean lip of tank and groove in tank lid. Replace gasket.

Mantenimiento

(Continuación)

3. Cubra completamente la boquilla de la pistola pulverizadora con un trapo suave y una vez que haya presión en las líneas de aire, oprima el gatillo de la pistola. Esto hará que la pintura que haya en la manguera se regrese al tanque.
4. Quitele la tapa al tanque y vierta la pintura que sobró en el envase original para usarla posteriormente.
5. Limpie el interior del tanque con un trapo limpio y seco.

PRECAUCIÓN Nunca use este tanque de pintura con materiales que contengan tricloroetano, cloruros de hidrocarburos, nitrohidrocarburos, éster, aminas o compuestos orgánicos. Estos materiales dañarán el empaque entre el tanque de pintura y la tapa. El empaque dañado podría ocasionarle heridas y reducirá el rendimiento del tanque de pintura.

6. Vierta más o menos 1,9 litros (1/2 galón) de solvente de pintura en el tanque. Use el tipo adecuado de solvente para la pintura que vaya a usar: aguarrás para pinturas a base de aceite, thinner para pinturas a base de laca, agua tibia enjabonada para pinturas latex, etc.
7. Coloque la tapa al tanque y comience a rociar el solvente adecuado a través de la pistola pulverizadora y la manguera.
8. Después de completar los pasos del 1 al 9 de esta sección, séquelo todo el thinner a la manguera.
9. Limpie el borde de la ranura del tanque de pintura y el empaque.

6. Vierta más o menos 1,9 litros (1/2 galón) de solvente de pintura en el tanque. Use el tipo adecuado de solvente para la pintura que vaya a usar: aguarrás para pinturas a base de aceite, thinner para pinturas a base de laca, agua tibia enjabonada para pinturas latex, etc.
7. Coloque la tapa al tanque y comience a rociar el solvente adecuado a través de la pistola pulverizadora y la manguera.
8. Después de completar los pasos del 1 al 9 de esta sección, séquelo todo el thinner a la manguera.
9. Limpie el borde de la ranura del tanque de pintura y el empaque.

PRECAUCIÓN Este componente viene calibrado y sellado de fábrica. No trate de desarmar o reajustar la válvula de seguridad.
PARA LIMPIAR LOS RODILLOS

1. Desconecte el rodillo de la extensión. Aplíquese aire comprimido a través del tubo para que los residuos de pintura en la manguera de material regresen al tanque.
2. Quitele el forro y el separador al rodillo. Enlájuelos separadamente en el solvente adecuado para el tipo de pintura que usó. El rodillo, las tapas y el ensamblaje de los tubos también se deben enlajar adecuadamente.

ROUTINA
Periódicamente revise el tanque para ver si hay fugas en la tapa. De haberlas, quitele la tapa y limpie el tanque y las ranuras. Reemplácelo el empaque.

Diagnóstico de averías

Problema	Possible(s) Causa(s)	Acción a Tomar
El material no sale del tanque	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las mangueras o el tubo de material están obstruidos 2. El diafragma del regulador está dañado 3. Las mangueras no están bien conectadas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chequee las mangueras y el tubo de material 2. Chequee si el regulador tiene una fuga. Reemplace el diafragma si es necesario 3. Chequee las conexiones según las instrucciones
Hay fugas de aire en la tapa	<ol style="list-style-type: none"> 1. El empaque está dañado 2. El borde del tanque está sucio 3. Las tuercas no están bien apretadas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el empaque 2. Limpie el borde 3. Cerciórese de que estén bien apretadas (Vea la sección de funcionamiento) <p>PRECAUCIÓN Purgue todo el aire del tanque antes de ajustar las abrazaderas</p>

Notas

Funcionamiento (Continuación)

fuente de suministro de aire para cortar éste y hable cuidadosamente el anillo de la válvula de seguridad del tanque hasta que cese de escuchar el silbido que le indica que está saliendo aire. Apriete bien la conexión que tenía la fuga y después abra el regulador de la fuente de suministro para suministrarle 2,07 bar al tanque de pintura y a la manguera de material.

g. Para liberar la presión del sistema, corte el suministro de aire y hable cuidadosamente el anillo de la válvula de desfogue.

2. Ahora podrá llenar el tanque de material. Antes de llenarlo, mezcle y cuele bien la pintura para quitarle las costras o partículas no deseadas que podrían impedir el flujo del material a través de la manguera y la pistola. Puede colocar un envase de 3,8 litros (1 galón) de pintura directamente en el tanque en vez de verter la pintura en el tanque.

PRECAUCIÓN! Nunca use este tanque de pintura con materiales que contienen tricloroetano, cloruros de hidrocarburos, nitrohidrocarburos, éster, aminas o compuestos orgánicos. Estos materiales dañarán el empaque entre el tanque de pintura y la tapa. El empaque dañado podría ocasionarle heridas y reducirá el rendimiento del tanque de pintura.

3. Coloque la tapa al tanque de pintura y apriete las tuercas gradualmente en forma pareja.

NO USE UNA LLAVE O UN ALICATE (PINZAS) PARA APRETAR LAS ABRAZADERAS. SOLO APRIETELAS CON LA MANO (50 PULG.LBS.)

4. Gire el regulador de la fuente de suministro de aire en sentido contrario a las agujas del reloj, para cortar el suministro de aire. El manómetro le debe indicar 0 bar.

5. Gire la perilla del regulador del tanque de pintura en sentido contrario a las

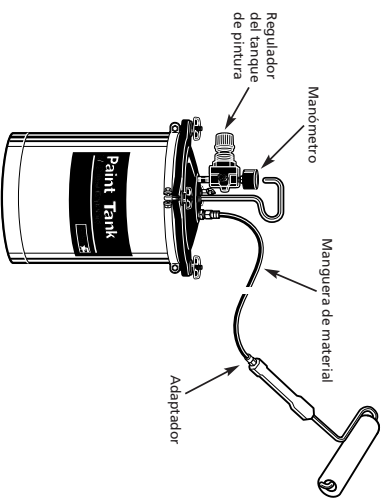


Figura 6 - Para pintar con rodillo

agujas del reloj, para cerrarlo.

FUNCIONAMIENTO DE LA PISTOLA PULVERIZADORA

- Ajuste el regulador de la fuente de suministro de aire a la presión requerida para rociar (generalmente entre 3,5 bar - 4,8 bar).
- Ajuste el regulador del tanque de pintura a una presión de 1,7 bar - 2,1 bar. El material necesitará más presión a medida que suba la pistola sobre la altura del tanque. La presión normal de trabajo del tanque de pintura es de 1,7bar a 2,1 bar. Si requiere una presión inferior, gire la perilla del regulador en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el manómetro indique 2,8 bar - 3,5 bar.

que el material que va a utilizar (1,03 bar - 2,07 bar). Si desea conectarlo para el uso más portátil, gire la perilla del regulador del tanque completamente en el mismo sentido de las agujas del reloj para abrirlo. Después, use un mandril de llantas para llenar el tanque hasta que el manómetro le indique 2,8 bar - 3,5 bar.

PRECAUCIÓN! La presión nunca debe exceder 3,5 bar.

Ahora podrá comenzar a rociar pintura.

PARA PINTAR CON RODILLOS

- Ajuste el regulador de la fuente de suministro de aire a 3,5 bar - 4,1 bar.
- Si lo va a conectar directamente al compresor, ajuste el regulador del tanque a la presión requerida para

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
No material coming from tank	<ol style="list-style-type: none"> Plugged hoses or material tube Damaged regulator diaphragm Incorrect hose connections 	<ol style="list-style-type: none"> Check hoses and material tube Check regulator for leaks. Replace diaphragm if necessary Check connections according to instructions
Air leak at tank lid	<ol style="list-style-type: none"> Damaged gasket Dirty tank rim Eyebolt knobs not tightened securely 	<ol style="list-style-type: none"> Replace gasket Clean rim Check tightness (See Operation)

CAUTION

Purge all air from tank before adjusting eyebolt clamps

Notes

Mantenimiento

PRECAUCIÓN

Siempre cierre el suministro de aire en la fuente de suministro (el compresor) y hable con cuidado el anillo de la válvula de seguridad para purgar toda la presión del tanque, antes de aflojar la abrazadera para despartarlo.



LIMPIEZA

IMPORTANTE: Es muy importante que limpie la manguera de material del tanque y la pistola pulverizadora tan pronto como termine de rociar.

- Para cerrar el suministro de aire al tanque, gire el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Con cuidado hale el anillo de la válvula de seguridad para liberar el aire en el tanque.

For Replacement Parts, call 1-800-543-8622

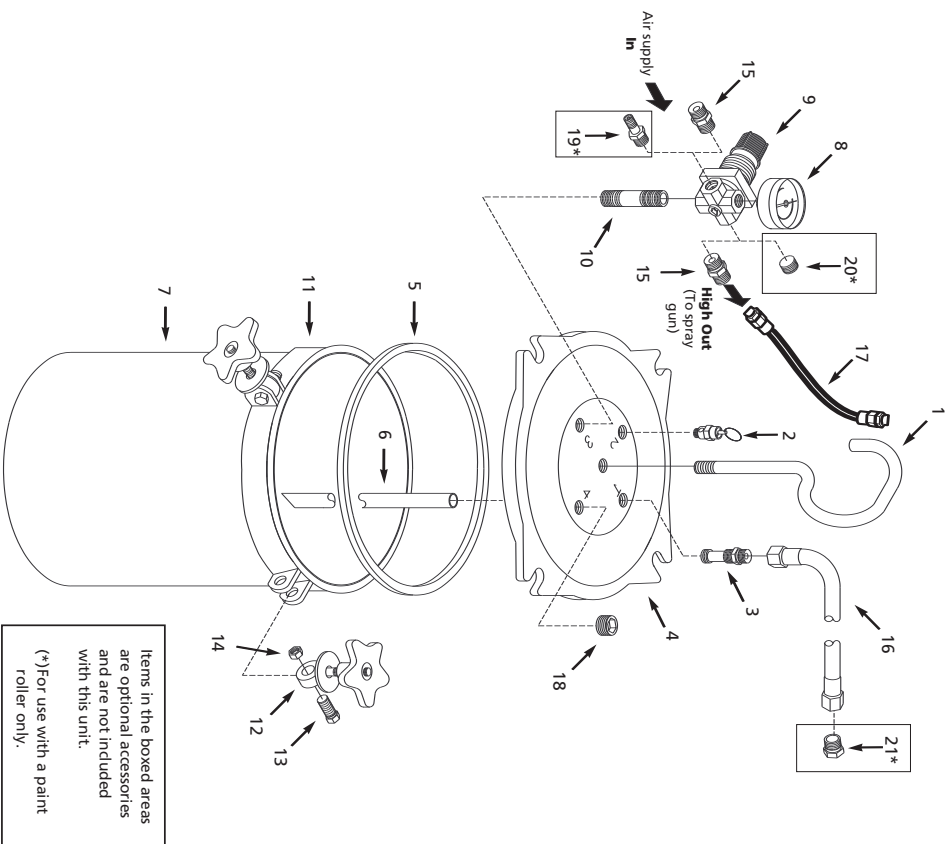
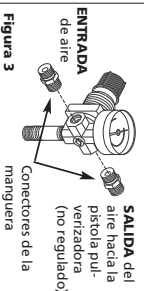


Figure 7 — Replacement Parts Illustration

Ensamblaje (Continuación)

- PARA USAR UNA PISTOLA PULVERIZADORA**
1. Instale los dos conectores de manguera en los orificios restantes del regulador del tanque.



2. Conecte la manguera de suministro de aire (no incluida) al conector de entrada de 6,4 mm (1/4") NPT del regulador (en la parte posterior de la flecha).
3. Conecte una manguera de aire entre el orificio de salida del regulador y el orificio de entrada de aire de la pistola.

NOTA: Le recomendamos que utilice una manguera de aire y una manguera de material de 4,5 m (15') cada una, entre el tanque de pintura y la pistola pulverizadora. Puede utilizar una manguera de aire de hasta 7,62 m (25') entre el tanque de pintura y el compresor. Si utiliza una manguera más larga podría ocasionar una pérdida de presión.

4. Conecte la manguera de material incluida entre el tanque de pintura y la entrada de la pistola pulverizadora.

PRECAUCIÓN Si usa una manguera de material que no sea compatible con los solventes usados podría ocasionar daños o heridas de gravedad.

- PARA PINTAR CON UN RODILLO (Tal vez necesite accesorios opcionales)**
1. La flecha en la envoltura del regulador le indica la dirección de la salida de aire. Coloque un tapón de 6,4 mm (1/4") NPT en este orificio ya que no lo usará.

Modelo PT281303

Funcionamiento

1. Antes de usar el tanque por primera vez, deberá aplicarle presión para fijar la posición del sello y la abrazadera.

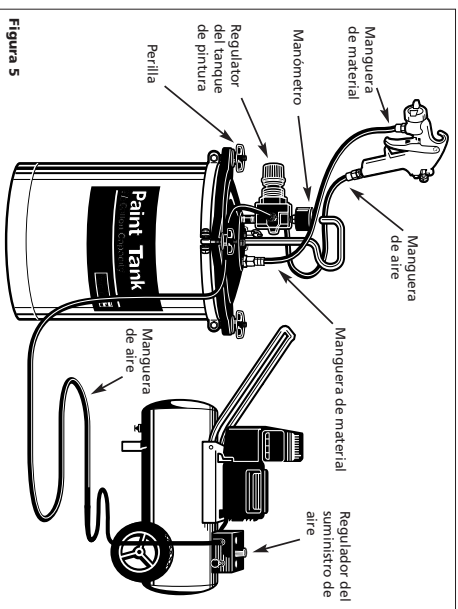
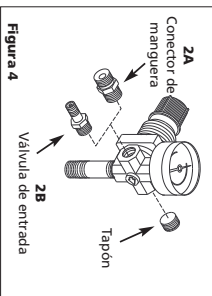
- a. Conecte la manguera de material a la pistola pulverizadora o al rodillo.
- b. Conecte la manguera de aire al regulador y a la pistola pulverizadora o la tapa.

- c. Antes de llenar el tanque de pintura, aprietele todas la abrazaderas para que la tapa esté bien segura y cerrada.
- d. Gire el regulador completamente en sentido contrario a las agujas del reloj para cerrarlo, después abra el regulador de aire de la fuente de suministro (el compresor) para suministrarle aire al regulador del tanque de pintura.

- e. Para aumentar la presión del tanque de pintura, gire la perilla en el mismo sentido de las agujas del reloj hasta que el manómetro del regulador del tanque le indique 2,07 bar.
- f. Cerciórese de que no hayan fugas de aire. Si hay fugas en las conexiones, derre el regulador de la

- a. La presión del material será constante y ajustable si conecta el tanque de pintura directamente al compresor de aire, instalándole un conector de 6,4 mm (1/4") NPT en el orificio de entrada del regulador. - **O** -
- b. Para que sea más portátil, la válvula de entrada de aire se puede conectar al orificio de entrada del regulador y usarse para suministrarle presión al tanque. **¡IMPORTANTE!** Este método no funcionará adecuadamente con una pistola pulverizadora.

3. Conecte el adaptador del rodillo al orificio de entrada en el mango del rodillo.
4. Conecte la manguera de material entre el rodillo y el tanque de pintura (Vea la Fig. 6).



Informaciones Generales de Seguridad

(Continuación)

- Proteja las mangueras de material y de aire contra daños o roturas.
- Nunca apunte la pistola pulverizadora hacia Ud. o ninguna otra persona. El hacerlo podría ocasionarle heridas graves.
- Chequee las mangueras a ver si están desgastadas o rotas antes de cada uso, cerciórese de que todas las conexiones estén bien apretadas.
- Siempre cierre el suministro de aire y libere toda la presión del tanque de pintura halándolo el anillo de la válvula de seguridad antes de aflojar las perillas.
- Chequee el manómetro y el regulador frecuentemente para cerciorarse de que estén funcionando correctamente. Igualmente, cerciórese de que no hayan residuos de pintura u otros materiales en la entrada de la válvula de seguridad. Si le aplica más de 3,45 bar de presión al tanque y la válvula de seguridad está obstruida, la alta presión podría dañar el tanque u ocasionarle heridas.

- Chequee el manómetro y el regulador frecuentemente para cerciorarse de que estén funcionando correctamente. Igualmente, cerciórese de que no hayan residuos de pintura u otros materiales en la entrada de la válvula de seguridad. Si le aplica más de 3,45 bar de presión al tanque y la válvula de seguridad está obstruida, la alta presión podría dañar el tanque u ocasionarle heridas.

ADVERTENCIA

Nunca rocíe materiales inflamables cerca de llamas al descubierto o fuentes de ignición, incluyendo el compresor.

- No fume mientras esté rociando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.

ADVERTENCIA

Se deben utilizar lentes durante el funcionamiento.

- Use una mascaral/respirador cuando vaya a rociar y siempre rocíe en un área bien ventilada, para evitar peligros de salud e incendios.

- Nunca rocíe la pintura y otros materiales, directamente hacia el compresor. Coloque el compresor lo más lejos posible del área de trabajo, para minimizar la acumulación de residuos en el compresor.

- Al rociar o limpiar con solventes o químicos tóxicos, siga las instrucciones del fabricante de dichos químicos.

APELLIGRO

Si no sigue las instrucciones para ensamblar y utilizar adecuadamente el tanque de pintura podría ocasionar daños a su propiedad o heridas personales. Esta unidad se debe ensamblar según estas instrucciones. Sólo debe utilizar las piezas suministradas con la unidad. Estas piezas están diseñadas específicamente para el buen funcionamiento de la unidad. Use sólo repuestos legítimos.

Ensamblaje

NOTA: Use cinta selladora de roscas de PTFE o sellador de roscas en todas las conexiones.

- Conecte el regulador a la tapa del tanque de pintura tal como se indica en la Figura 1:

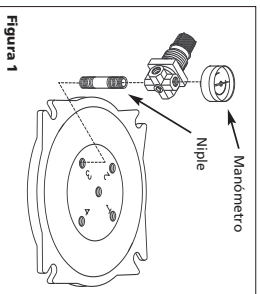


Figura 1

- Conecte el manómetro al orificio de 3,2 mm (1/8") NPT del regulador.
 - Conecte el niple de 6,4 mm (1/4") NPT al orificio ubicado en el lado opuesto al manómetro.
 - Enrosque este ensamblaje en el orificio #3 de 6,4 mm (1/4") NPT de la tapa del tanque.
- NOTA: Este es un regulador especial para controlar la presión. No use ningún otro tipo de regulador con este tanque de pintura. Siga las instrucciones para conectar el regulador al tanque de pintura.

- Conecte la válvula de salida de seguridad al orificio #2 de la tapa del tanque (Vea la Fig. 2).
- Conecte el tapón al orificio #4 de

- 6,4 mm (1/4") NPT de la tapa del tanque (Vea la Fig. 2).

- Enrosque el mango en el orificio en el centro de la tapa del tanque.
- Conecte el conector de la manguera al orificio # 1 en la parte superior de la tapa (Vea la Fig. 2).

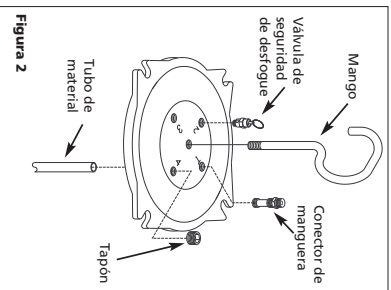


Figura 2

- Empuje el tubo plástico de material completamente dentro del conector de manguera.
 - Para ensamblar la abrazadera del tanque con las perillas:
 - Coloque las 4 piezas de la abrazadera de modo que formen un círculo.
 - Coloque una abrazadera de argolla entre cada pieza, luego coloque un perno en cada orificio y enrosque un poco en la tuerca.
 - Coloque el tanque boca abajo y coloque la abrazadera alrededor del tanque.
 - Dejice la abrazadera hasta el borde del tanque y apriete las tuercas.
- USOS
- Este tanque de pintura está diseñado para usarse con pistolas pulverizadoras o rociadores. El ensamblaje final varía según el accesorio que vaya a usar para pintar.

Replacement Parts List

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part descriptions and number as shown in parts list

Address parts correspondence to:
The Campbell Group
Auto Parts Department
100 P.O. Box 100
Harrison, OH 45030

Reference Number	Description	Part Number	Quantity
1	Tank lid handle	PT01200AV	1
2	1/8" NPT Safety valve	V-017400AV	1
3	3/8" NPS Hose connector	PT012000AV	1
4	Paint tank lid	PT011400AV	1
5	Lid seal	PT008702AV	1
6	HDPE Material tube	PP006808AV	1
7	Tank with decals	PT280911AV	1
8	1/8" NPT Pressure gauge	GA230500AV	1
9	0-60 psi Pressure regulator	RE206700AV	1
10	1/4" NPT Pipe nipple	ST016800AV	1
11	Tank bracket	PT011500AV	4
12	Eyebolt/Knob/Washer assembly	PT281200AV	4
13	5/16 - 18 x 1/4" Hex head screw	ST012800AV	4
14	5/16 - 18 Locking hex nut	AL014000AV	4
15	1/4" NPT Hose connector	HF002400AV	2
16	3/8" NPS EPDM 15' Material hose	HA200700AV	1
17	1/4" NPS EPDM 15' Air hose	HA212601AV	1
18	1/4" NPT Plug with 1/4" socket	ST022500AV	1
OPTIONAL ACCESSORIES - NOT INCLUDED			
19	1/4" NPT Filler valve	JB200500AV	1
20	1/4" NPT Plug with 1/4" Hex socket	ST022500AV	1
21	3/8 x 1/4" Paint roller adapter	PT012600AL	1

WARNING This unit must be assembled as indicated in these instructions. Only those parts supplied with this unit should be used. These parts are safety and performance engineered for this paint tank. Use only OEM replacement components.

CAUTION Make sure nuts and bolts are properly tightened before pressurizing the tank.

Limited Warranty

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: Standard Duty Products - One Year, Serious Duty Products - Two Years, Extreme Duty Products - Three Years.
 2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
 3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
 4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld nailer, stapler, air tool, spray gun, inflator or air accessory supplied or manufactured by Warrantor.
 5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
 6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
 - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
 - E. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. o-rings, springs, bumpers, debris shields, driver blades, files, batteries, gaskets, packings or seals, fluid nozzles, needles, sandblast nozzles, lubricants, material hoses, filter elements, motor vanes, abrasives, blades, cut-off wheels, chisels, chisel retainers, cutters, collets, chucks, rivet jaws, screw driver bits, sanding pads, back-cup pads or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase. Undefined items have warranty for defects in material and workmanship only.
 7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
 8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. Deliver or ship the Campbell Hausfeld product or component to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
 - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
 9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.
- This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Ver la Garantía en página 24 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

Manual de Instrucciones y Lista de Repuestos

Modelo PT281303

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Proteja Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



Descripción

Este tanque de pintura está diseñado para usarse en proyectores de alto volumen donde se usen pistolas pulverizadoras y rodillos. La capacidad de este tanque es 9,5 litros (2,5 galones) o le puede colocar directamente una envase de pintura de 3,8 litros (1 galón).

La construcción básica de la unidad consiste en un pesado tanque de embutición profunda de una sola pieza de acero inoxidable. Una tapa de aluminio fundido del tanque y abrazaderas de argolla, igualmente, viene equipada con regulador de presión, manómetro, válvula de seguridad de destoque, manijera de material y conectores. El mango de la unidad le permite colgarla para facilitarle la tarea de pintar casas o establos.

Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

PELIGRO Esto le indica que hay una situación inmediata que le ocasionaría la muerte o heridas de gravedad.

Especificaciones

Capacidad Tanque	Dimensiones del Tanque
1 envase de 3.8 L (1 Gal)	21,5 cm x 29,9 cm
9,5 L (2,5 Gal) de pintura	(8,25 Diá. x 11,5")

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjuntela a este manual o archívela en lugar seguro.

ADVERTENCIA Esto le indica que hay una situación que PODRÍA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

PRECAUCION Esto le indica que hay una situación que PODRÍA ocasionarle heridas no muy graves.

AVISO Esto le indica una información importante, que de no seguirlo, le podría ocasionar daños al equipo.

Desempeque

Al desempacar este producto, revíselo con cuidado para cerciorarse de que esté en perfecto estado. Igualamiento, cerciórese de apretar todos los pernos, tuercas y conexiones, antes de usarlo.

ADVERTENCIA No debe utilizar la unidad si se ha dañado durante el envío, manejo o uso. Los daños podrían ocasionar una explosión y/o daños a su propiedad.

Informaciones Generales de Seguridad

Como el tanque de pintura y otros componentes usados (compresor de aire, cabezal, pistolas pulverizadoras, filtros, lubricadores, mangueras, etc.), forman parte de un sistema de bombeo

de alta presión, deberá seguir las siguientes medidas de seguridad todo el tiempo:

1. Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
2. Siga todos los códigos de seguridad laboral y electricidad establecidos en su país, por ejemplo, los de la NEC y OSHA en EUA.
3. La presión del tanque no debe exceder 3,45 bar.
4. No exceda la presión indicada en ninguno de los componentes del sistema.
5. Cerciórese de que el regulador de presión y la válvula de seguridad estén limpias y en buenas condiciones, antes de utilizar el tanque de pintura.
6. Cerciórese de que la línea de suministro de aire esté en 0 bar y de que el regulador de presión esté apagado, antes de conectar el tanque a la fuente de suministro de aire.
7. Cerciórese de que todas las líneas de suministro, abrazaderas de argolla y pistolas pulverizadoras estén bien conectadas, antes de encender la fuente de suministro de aire.
8. Libere toda la presión del sistema antes de tratar de darle servicio a cualquier componente.



Dimensiones Totales	Peso (Vacio)	Material de la Manguera de Pintura	Presión Máxima de Trabajo
9 cm x 9 cm x 35,6 cm	4,55 Kgs	EPDM	3,45 bar
(9x9x20")			(10 lbs.)

Garantie Limitée

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Produits À Service Standard (Standard Duty) - Un An, Produits À Service Sévères (Serious Duty) - Deux Ans, Produits À Service Extrême (Extreme Duty) - Trois Ans.
 2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANTY): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
 3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHTETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
 4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les outils de fixation (clouuses et agrafeuses), outils pneumatiques, pistolets vaporisateurs, gonfleurs ou accessoires pneumatiques Campbell Hausfeld qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
 5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
 6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUvre PAS:
 - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
 - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉFENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
 - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
 - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
 - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit: joints torique, ressorts, amortisseurs, écrans de débris, lames d'entraînement, fusibles, batteries, joints d'étanchéité, garnitures ou joints, buses de fluide, aiguilles, buses de sablage, graisses, tuyaux de matériaux, cartouches filtrantes, pales de moteur, abrasifs, lames, meules de coupeage, burins, fixe-burins, coupuses, douilles de serrage, mandrins, mâchoires de rive, lames de tournure, tampons de sablage, tampons de sauvetage-aide, ou pièces qui ne sont pas indispensables et qui ne sont pas indiqués. Ces articles seront couverts pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original. Les articles soulignés sont garantis pour défauts de matière et de fabrication seulement.
 7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
 8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
 - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - B. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
 - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit(vent) le(s) manuel(s) d'utilisation.
 9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.
- Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également avoir d'autres droits qui valent d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

16 Ft

Voir la Garantie à la page 16 pour de l'information importante sur l'utilisation commerciale de ce produit.

Instructions d'utilisation et Manuel de Pièces

Modèle PT281303

Si/If you please **read and conserve** these instructions. **Read attentively** before mounting, installing, using or before proceeding with the maintenance of the product. **Protect** these instructions as well as the others in observing all the instructions of security, since, if you risk of injury or damage to the materials. **Conserve** these instructions as a reference.



CAMPBELL HAUSFELD®

Réservoir À Peinture

BUILT TO LAST

Description

Ce réservoir à peinture est conçu pour les projets larges utilisant les pistolets pulvérisateurs et les rouleaux à peinture. La capacité du réservoir est 9,5 litres de peinture. Une boîte de peinture (3,8 litres) peut être placée directement dans le réservoir.

La construction de base de l'appareil comprend un réservoir profond d'acier inoxydable monobloc lourd, un couvercle de réservoir d'aluminium moulé sous pression et des boulons à œil. Le modèle est équipé avec un régulateur de pression, manomètre, soupape de sûreté, tuyau de matériaux et raccords de canalisations d'air. Une poignée convenable permet l'attachement du modèle à l'échelon d'une échelle ou à l'échafaudage pour faciliter les travaux de pulvérisation de maison ou d'étable.

Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

ADANGER Danger *Indique une situation hasardeuse imminente qui RESULTE en perte de vie ou blessures graves.*

Spécifications

Capacité	Dimension du Réservoir
Boîte d'3,8 litres ou 9,5 litres en volume	8,25 Dia. x 11,5 po

MEMENTO: Gardez votre preuve de date d'achat à fin de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

9 Ft

IN233702AV 5/05

AVERTISSEMENT Avertis-
sement

Indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

ATTENTION Attention *Indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.*

AVIS Avis *Indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.*

Déballage

Lors du déballage, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport. Serrer tous raccords, boulons, etc., avant d'utiliser le modèle.

AVERTISSEMENT Ne pas utiliser un modèle qui a été endommagé pendant le transport, la manipulation ou l'utilisation. Le dommage peut résulter en explosion et peut causer des blessures ou dégâts matériels.

Généralités sur la Sécurité

Puisque le compresseur d'air et les autres pièces détachées (pompe, pistolets, filtres, graisseurs, tuyaux, etc.) font partie d'un système de haute pression, il est nécessaire de suivre les précautions suivantes:

1. Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Se familiariser avec ce produit, ses commandes et son utilisation.
2. Suivre tous les codes électriques et de sécurité ainsi que le National Electrical Code (NEC) et, dans les États-Unis, le Occupational Safety and Health Act (OSHA).
3. Ne pas pressuriser le réservoir plus que 345 kPa
4. Ne pas dépasser la classification de pression de n'importe quelle pièce détachée du système.
5. Assurer que le régulateur de pression et la soupape de sûreté sont propres et en bon état de marche avant d'utiliser le réservoir à peinture.
6. Assurer que la ligne d'alimentation d'air est à 0 kPa et que le régulateur de pression n'est pas en marche avant de brancher le réservoir à la source d'air.
7. Assurer que tous les lignes d'alimentation, boulons à œil et pistolets pulvérisateurs sont sûrs avant d'alimenter en air.
8. Dissiper toute la pression du système avant de procéder à l'entretien de n'importe quelle pièce.
9. Protéger les tuyaux de matériaux contre le dommage ou la perforation.



Généralités sur la Sécurité (suite)

10. Ne jamais diriger un pistolet vers soi-même ni vers une autre personne. Le déchargement accidentel peut causer des blessures graves.
11. Inspecter les tuyaux pour la faiblesse ou l'usure avant chaque utilisation et assurer que les raccords soient sûrs.
12. Toujours couper la pression d'air à la source et purger toute la pression du réservoir en tirant soigneusement sur l'anneau de la soupape de sécurité avant de desserrer les boulons.
13. Vérifier la fonction du régulateur et du manomètre régulièrement. Inspecter l'arrivée de la soupape de sécurité pour la peinture ou autre encrassement. Si plus que 345 KPa est utilisé et si la soupape de sécurité est obstruée, la haute pression peut endommager le réservoir et peut causer des blessures.

AVERTISSEMENT
Ne pas pulvériser des matériaux inflammables près d'une flamme ou d'une source d'air. L'usage Y compris le compresseur.



14. Ne pas tuer pendant la pulvérisation de la peinture, d'insecticides ou autre produit inflammable.

AVERTISSEMENT
Il est nécessaire de porter des lunettes de protection pendant l'utilisation.



15. Utiliser un masque/respirateur pendant la pulvérisation et pulvériser dans un endroit bien ventilé afin d'éviter les hasards de santé et d'incendie.



16. Ne jamais diriger la peinture ou autres matériaux vers le compresseur. Situer le compresseur aussi loin de l'endroit de pulvérisation que possible afin d'éliminer la sur-pulvérisation sur le compresseur.
17. Suivre les instructions du fabricant de produit chimique pendant la pulvérisation ou le nettoyage avec les solvants ou produits chimiques toxiques.

ADANGER

Manque de sûreté
Les instructions concernant le montage et l'utilisation d'un réservoir à peinture pour résoudre en dégat matériel ou blessure personnelle. Ce modèle doit être monté selon ces instructions. Utiliser seulement les pièces qui sont fournies avec ce modèle. Ces pièces sont fabriquées en qualité d'ingénieur pour la sûreté et le rendement. Utiliser seulement les pièces de rechange OEM.

Montage

REMARQUE: Utilisez le ruban d'étanchéité de filetage de PTFE, ou l'enduit d'étanchéité de fillet, sur toutes les connexions.

1. Monter le régulateur au couvercle du réservoir à peinture comme indiqué sur la Figure 1:

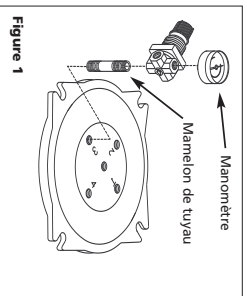


Figure 1

- a. Installer le manomètre dans l'orifice de régulateur 1/8 po NPT.
- b. Monter le mamelon de tuyau d'1/4 po NPT à l'orifice situé au sens opposé du manomètre.
- c. Tarauler ce montage dans l'orifice #3 1/4 po NPT sur le couvercle du réservoir.

REMARQUE: Ce régulateur est un régulateur à limiteur de pression spécialisée. Ne pas utiliser un autre type de régulateur avec ce réservoir à peinture. Monter le régulateur au réservoir à peinture seulement selon les instructions.

2. Monter la soupape de sûreté à l'orifice #2 du couvercle de réservoir (Voir Fig. 2).
3. Installer le bouchon mâle de tuyau dans l'orifice #4, 1/4 NPT du couvercle de réservoir.
4. Tarauler du couvercle de réservoir.

10 Fr

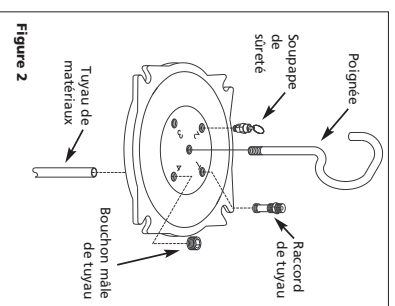


Figure 2

5. Installer le raccord de tuyau flexible dans l'orifice #1 du couvercle de réservoir du haut (Voir Fig. 2).
6. Enfoncer le tube de matériel complètement dans le raccord.
7. Montage du support de réservoir avec montage de bouton:

- a. Étendre le support de réservoir en forme de cercle (4 sections).
- b. Introduire un boulon à œil entre chaque section, glisser un boulon hexagonal à travers les trous et visser les écrous d'arrêt sans serrer.
- c. Tourner le réservoir à l'envers et glisser le montage de support boulonné autour du réservoir.
- d. Glisser le support jusqu'au bord et serrer tous les écrous.

USAGE DE L'ÉQUIPEMENT

Ce réservoir à peinture a été conçu pour l'utilisation avec un pistolet pulvérisateur ou avec un rouleau. Les procédés de montage suivants sont variés selon l'usage.

PISTOLET PULVÉRISATEUR

1. Installer les deux raccords de tuyau dans les orifices du régulateur.
2. Brancher le tuyau d'alimentation d'air (pas compris) au raccord d'arrivée d'air (1/4 NPT) du régulateur (arrière de la flèche).
3. Brancher un tuyau à air entre l'orifice de sortie du régulateur et l'orifice d'arrivée du pistolet.

Liste de Pièces de Rechange

Si l'un vous plaît, fournir l'information suivante:
-Numéro de modèle
-Numéro de série (si présent)
-Description et numéro de la pièce

Correspondance:
The Campbell Group
Attn: Parts Department
100 Parkway Drive
Harrison, OH 45030

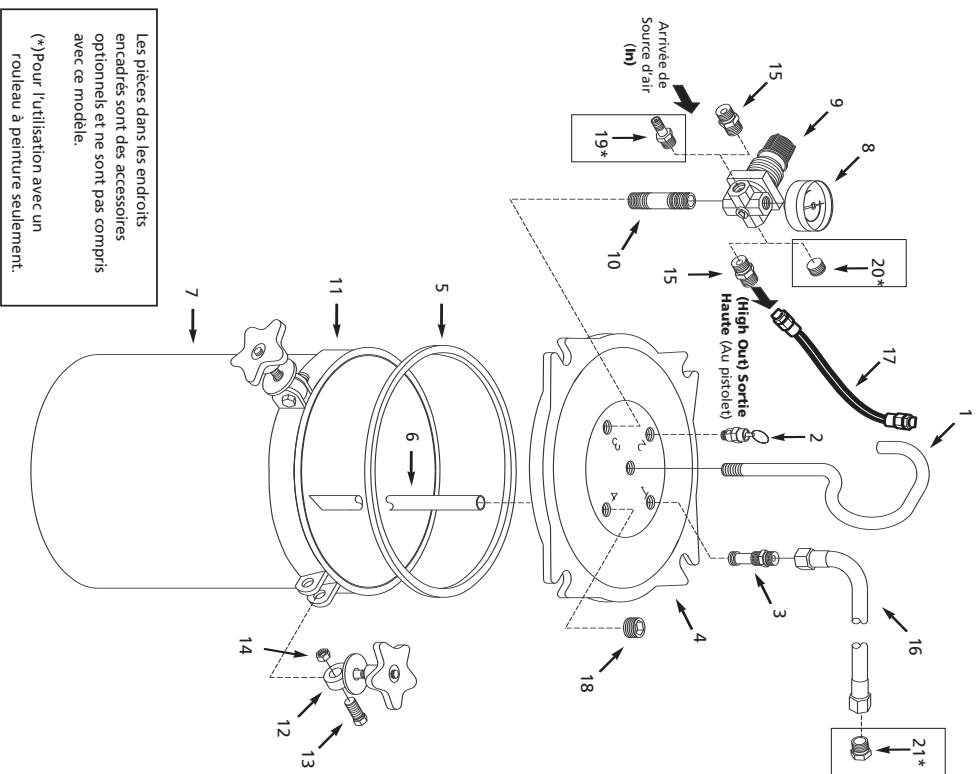
Numéro de Référence	Description	Numéro de Pièce	Quantité
1	Poignée du couvercle de réservoir	PT001200AV	1
2	Soupape de sûreté, 1/8 po NPT	V-017400AV	1
3	Raccord de tuyau, 3/8 po NPS	PT012000AV	1
4	Couvercle du réservoir à peinture	PT011400AV	1
5	Joint étanche du couvercle	PT008702AV	1
6	Tuyau de matériaux, HDPE	PP006808AV	1
7	Réservoir avec décalcomanies	PTZ80911AJ	1
8	Manomètre, 1/8 po NPT	GA230500AV	1
9	Régulateur de pression, 0-414 KPa	RE206700AV	1
10	Mamelon de tuyau, 1/4 po NPT	ST016800AV	1
11	Support de réservoir	PT011500AV	4
12	Montage de Boulon A Oeil/Bouton/Rondelle	PTZ81200AJ	4
13	Vis à tête hexagonale, 5/16 - 18 x 1 1/4 po	ST012800AV	4
14	Écrou de blocage hexagonal, 5/16 - 18	AL014000AV	4
15	Raccord de tuyau, 1/4 po NPT	HF002400AV	2
16	Tuyau flexible de matériaux, 3/8 po NPS EPDM 15'	HA200700AV	1
17	Tuyau flexible de matériaux de 4,6 m, 1/4 NPS EPDM	HA212601AJ	1
18	Bouchon, 1/4 NPT avec tête creuse, 1/4 po	ST022500AV	1
ACCESSOIRES OPTIONNELS - PAS COMPRIS			
19	Montage de soupape de remplissage, 1/4 po NPT	J8200500AV	1
20	Bouchon, 1/4 po NPT avec tête creuse hexagonale, 1/4 po	ST022500AV	1
21	Adaptateur pour rouleau à peinture, 3/8 x 1/4 po	PT012600AL	1

AVERTISSEMENT Ce modèle doit être monté selon ces instructions. Utilisez seulement les pièces fournies avec ce modèle. Ces pièces sont fabriquées pour la sécurité et le rendement. Utilisez seulement les pièces de rechange OEM.

ATTENTION Assurer que les écrous et boulons soient bien serrés avant de pressuriser le réservoir.

15 Fr

Pour Les Pièces de Rechange, appeler 1-800-543-8622



Les pièces dans les endroits encadrés sont des accessoires optionnels et ne sont pas compris avec ce modèle.
 (*) Pour l'utilisation avec un rouleau à peinture seulement.

Figure 7 — Illustration de pièces de Rechange

14 Fr

Montage (suite)

REMARQUE: Il est recommandé d'utiliser un tuyau à air de 4,6 m et un tuyau de matériaux de 4,6 m entre le réservoir et le pistolet. Un tuyau à air de jusqu'à 7,6 m peut être utilisé entre le réservoir à peinture et le compresseur. Un tuyau plus long peut causer une perte de pression.

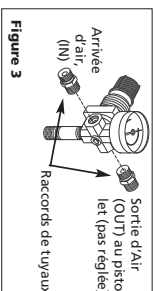


Figure 3

4. Brancher le tuyau flexible de matériel aux (compris) entre le raccord du réservoir à peinture et l'arrivée de matériel du pistolet pulvérisateur.

ATTENTION

L'utilisation d'un tuyau flexible de matériaux qui n'est pas compatible avec le solvant utilisé peut causer du dommage ou des blessures graves.

ROULEAU À PEINTURE

(Accessoires optionnels peuvent être requis)

1. La flèche sur le catter du régulateur indique la sortie d'air. Placer un bouchon mâle de tuyau d'1/4 po NPT dans cet orifice qui n'est pas en service.

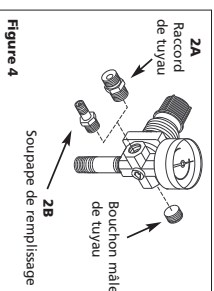


Figure 4

2. a. La pression du matériel sera constante et réglable en branchant le réservoir directement au compresseur d'air en installant le raccord d'1/4 po NPT dans l'orifice d'arrivée d'air du régulateur. - **OU** -
 b. Pour la transportabilité, la soupape de remplissage peut être installée dans l'orifice d'arrivée d'air du

régulateur et peut être utilisé pour pressuriser le réservoir. **IMPORTANT:** Cette méthode ne fonctionnera pas correctement avec un pistolet.

e. Augmenter la pression du réservoir à peinture en tournant le bouton à la droite jusqu'à ce que le manomètre du régulateur de réservoir indique 207 KPa.

3. Brancher l'adaptateur du rouleau dans l'orifice de la poignée du rouleau.

f. Vérifier pour des fuites dans le système. S'il y a une fuite dans un raccord, dépressuriser le réservoir en coupant l'air au régulateur de la source d'air et en tirant doucement sur l'anneau de la soupape de sûreté du réservoir à peinture jusqu'à ce que l'air ne s'échappe plus. Serrer le raccord et ouvrir le régulateur de la source d'air à 207 KPa dans le réservoir à peinture et le tuyau flexible de matériel.

Fonctionnement

1. Avant le premier usage, pressuriser le réservoir d'avance afin d'établir la position du joint et du support.

g. Dépressuriser le système en coupant la source d'air, et ensuite en tirant doucement sur l'anneau de la soupape de sûreté afin de soulager la pression dans le système.

4. Brancher le tuyau flexible de matériel au pistolet ou au rouleau.

2. Le réservoir peut être rempli avec le matériel. Avant de remplir, assurer de mélanger et de tamiser la peinture pour enlever la peau ou autres particules qui peuvent obstruer le débit de matériel à travers le tuyau et le pistolet. Une boîte de peinture d'un gallon peut être placée dans le réservoir.

b. Brancher le tuyau à air du régulateur au pistolet ou au bouchon.

3. Bien serrer les boutons du couvercle également avant de remplir le réservoir avec la peinture.

c. Fermer le régulateur du réservoir à peinture en tournant complètement à la gauche, et ensuite ouvrir le régulateur d'air de la source pour fournir de l'air au régulateur du réservoir à peinture.

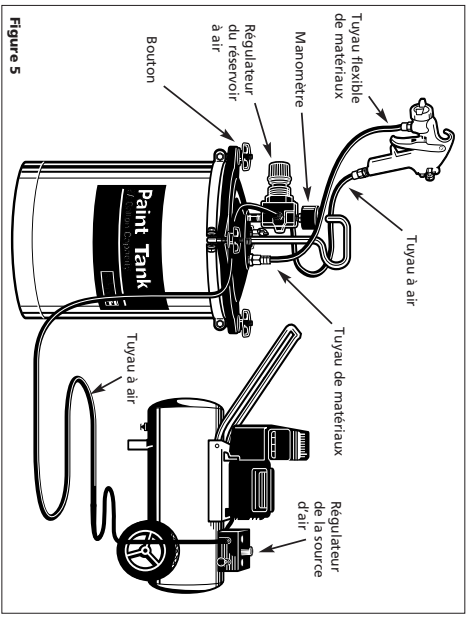


Figure 5

11 Fr

Fonctionnement

(Suite)

ATTENTION

Ne jamais utiliser ce réservoir à peinture avec des matériaux qui contiennent le trichloréthylène, l'hydrocarbure chloruré, nitrohydrocarbures, esters, amines, ou matières organiques. Ces matériaux peuvent endommager le joint d'étanchéité entre le réservoir à peinture et le couvercle. Un joint endommagé peut causer des blessures et peut réduire le bon fonctionnement du réservoir à peinture.

- 3. Placer le couvercle sur le réservoir à peinture et serrer les boutons graduellement et également.

N'UTILISEZ PAS UNE CLÉ OU DES PINCES POUR SERRER LES BOUTONS; SERRER À LA MAIN (57,7 KG.CM)

- 4. Couper la pression au régulateur de la source d'air en tournant à la gauche. Le manomètre devrait indiquer 0 kPa.
- 5. Couper le régulateur du réservoir à peinture en tournant à la gauche.

FONCTIONNEMENT DU PISTOLET

- 1. Ajuster la pression du régulateur de la source d'air à la pression exigée pour la pulvérisation (entre 345-483 kPa).
- 2. Ajuster le régulateur du réservoir à peinture à 172-207 kPa. Plus de pression est exigée si le pistolet est soulevé plus haut par-dessus le réservoir. Le fonctionnement normal du réservoir à peinture est 172 à 207 kPa. Pour une pression plus basse, tourner l'ajustement à la gauche. Le déclenchement du pistolet n'est pas nécessaire pour purger la pression excessive de peinture.

ATTENTION

Ne pas utiliser plus que 345 kPa dans le réservoir. Le pulvérisateur est prêt à utiliser. **FONCTIONNEMENT DU ROULEAU** (Accessoires optionnels peuvent être requis)

- 1. Ajuster le régulateur de la source d'air à 345-414 kPa.
- 2. Pour le branchement directement au compresseur, ajuster le régulateur

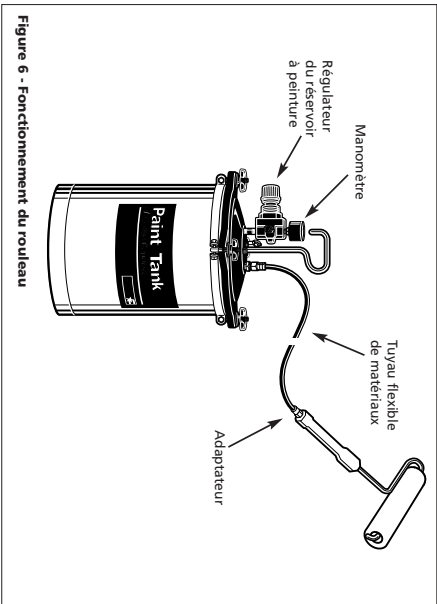


Figure 6 - Fonctionnement du rouleau

du réservoir à la pression exigée pour le matériel utilisé (103-207 kPa). En utilisant un ensemble portatif, ouvrir le régulateur du réservoir complètement en tournant le bouton à la droite. Remplir le réservoir avec un raccord de pneu à 276-345 kPa.

Entretien

ATTENTION

Toujours couper la pression d'air à la source et purger toute la pression du réservoir à peinture en tirant doucement sur l'anneau de la soupape de sûreté avant de desserrer les boutons pour enlever le couvercle.

NETTOYAGE

IMPORTANT: Nettoyer le tuyau de matériaux et le pistolet aussitôt que le travail soit complet.

- 1. Couper le réservoir à air au régulateur de pression d'air en tournant la vis de réglage à la gauche.
- 2. Tirer l'anneau de la soupape de sûreté doucement afin de purger l'air du réservoir.
- 3. Couvrir la buse du pistolet avec un torchon et, avec les canalisations pressurisées, appuyer sur la

gâchette du pistolet pour forcer la peinture du tuyau de matériaux jusqu'au réservoir.

- 4. Enlever le couvercle du réservoir et verser le restant de la peinture dans le récipient original.
- 5. Essuyer l'intérieur du réservoir avec un torchon propre et sec.

ATTENTION

Ne jamais utiliser ce réservoir à peinture avec des matériaux qui contiennent le trichloréthylène, l'hydrocarbure chloruré, nitrohydrocarbures, esters, amines, ou matières organiques. Ces matériaux peuvent endommager le joint d'étanchéité entre le réservoir à peinture et le couvercle. Un joint endommagé peut causer des blessures et peut réduire le bon fonctionnement du réservoir à peinture.

- 6. Verser 1,9 litres de solvant de peinture dans le réservoir. Utiliser le solvant convenable à la peinture utilisée: solvants pour peinture à l'huile, diluant à laque pour les peintures à base de laque, eau tiède savonneuse pour Latex, etc.
- 7. Fixer le couvercle sur le réservoir et pulvériser le solvant convenable à travers le pistolet et le tuyau.
- 8. Suivre les étapes 1 à 9 dans cette section pour enlever tout le solvant du tuyau.

Entretien (Suite)

- 9. Nettoyer le bord du couvercle de réservoir et le joint d'étanchéité. **NETTOYAGE DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ**

Enlever la soupape de sûreté et nettoyer l'orifice périodiquement. L'accumulation de la peinture dans l'orifice peut empêcher le fonctionnement correct de la soupape. Ne pas démonter la soupape ni changer ses réglages.

NETTOYAGE DU ROULEAU

- 1. Débrancher le rouleau au prolongement d'assemblage du tuyau. Forcer l'air à travers le tuyau en forçant la peinture dans le tuyau de matériaux au réservoir.

- 2. Enlever le manchon du rouleau et la bague d'épauement. Rincer ces

ATTENTION

Cette pièce détachée a été étiquetée et scellée à l'usine. Ne pas essayer de démonter la soupape de sûreté ni d'altérer son étalonnage.

ROUTINE Inspecter le réservoir périodiquement pour des fuites autour du couvercle de peinture. S'il y a des fuites, enlever le couvercle du réservoir à peinture et nettoyer le bord du réservoir et la cannelure dans le couvercle. Remplacer le joint d'étanchéité.

Guide De Dépannage

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesures Correctives
Aucun matériel qui sort du réservoir	1. Tuyaux ou tuyaux flexibles de matériaux obstrués	1. Inspecter les tuyaux et le tuyau de matériaux
	2. Diaphragme du régulateur endommagé	2. Inspecter le régulateur pour des fuites. Remplacer le diaphragme si nécessaire
	3. Raccords de tuyaux incorrects	3. Inspecter les raccords selon les instructions
		1. Remplacer le joint d'étanchéité
		2. Nettoyer le bord
		1. Inspecter le joint d'étanchéité endommagé
		2. Nettoyer le bord
		1. Rempplacer le joint d'étanchéité
		2. Nettoyer le bord
		1. Inspecter le joint d'étanchéité endommagé
		2. Nettoyer le bord
		1. Inspecter le joint d'étanchéité endommagé
		2. Nettoyer le bord

Fuite d'air au couvercle du réservoir

- 1. Joint d'étanchéité endommagé
- 2. Bord du réservoir sale
- 3. Boutons de boulons à oeil qui ne sont pas bien serrés

Fuite d'air au couvercle du réservoir

- 1. Remplacer le joint d'étanchéité
- 2. Nettoyer le bord
- 3. Vérifier le serrage (Voir la section Fonctionnement) **ATTENTION** purger tout l'air du réservoir avant d'ajuster les supports de boulon à oeil

Notes
